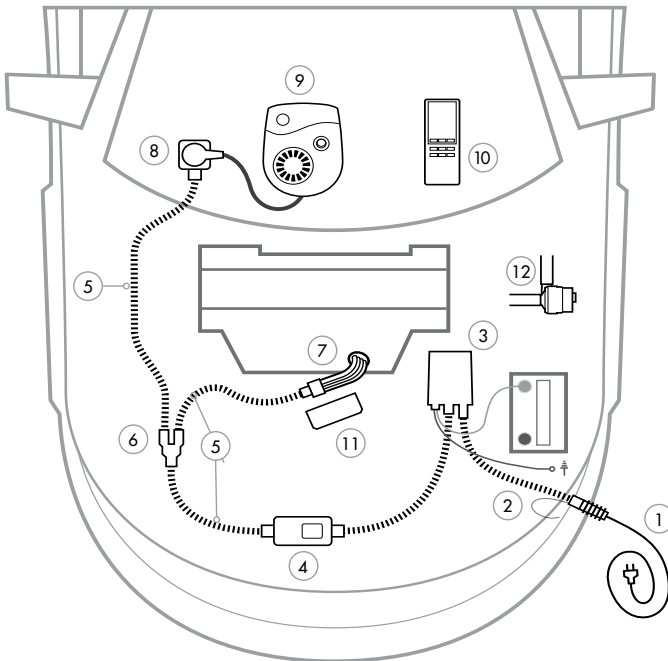


15.05.25.

**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisätalipistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, November, 2013

Fredrik Andreassen, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

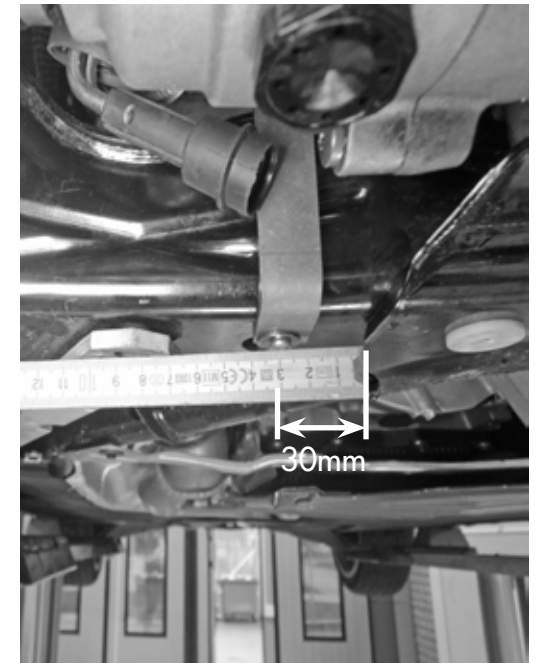
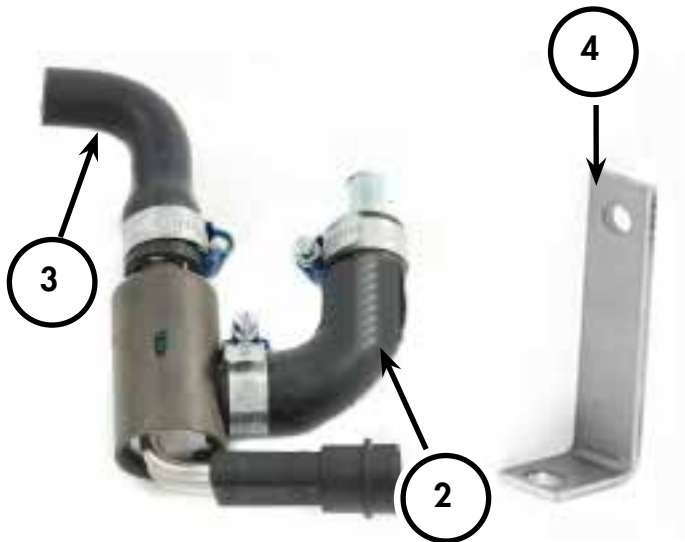
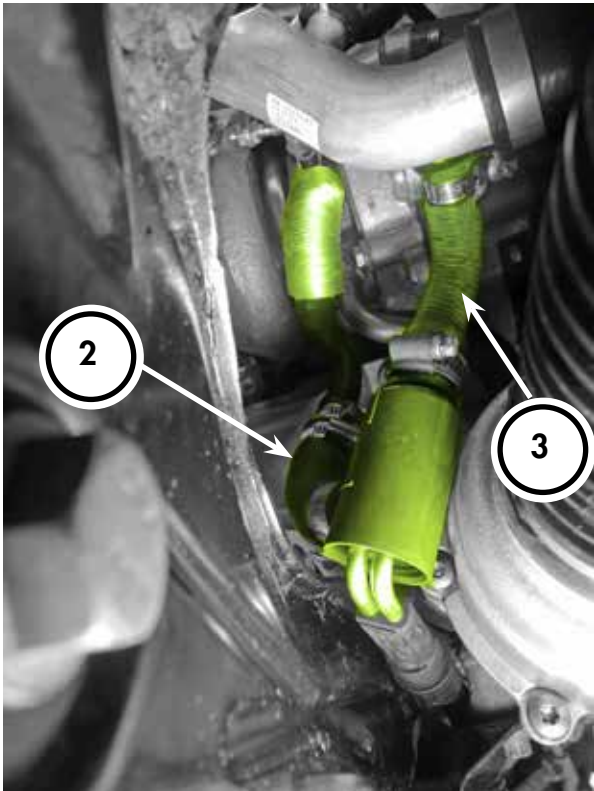
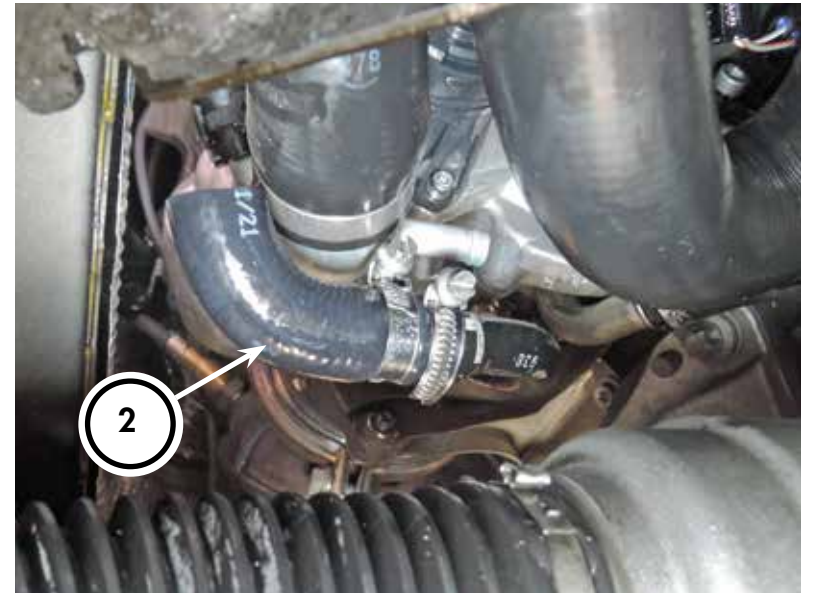
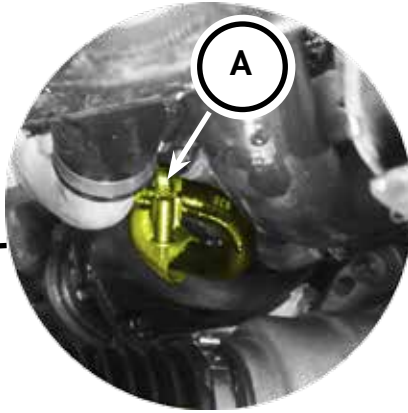
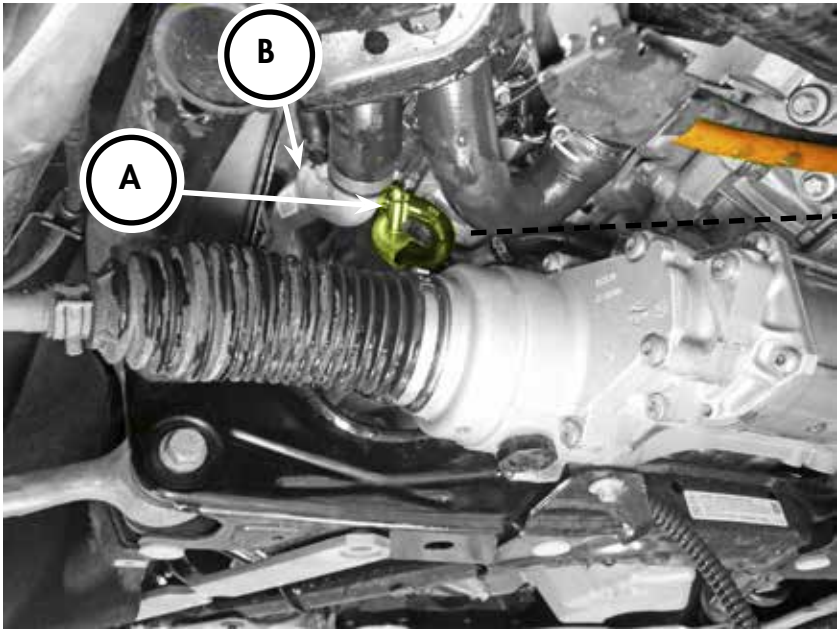
E-mail:
teknik@calix.se

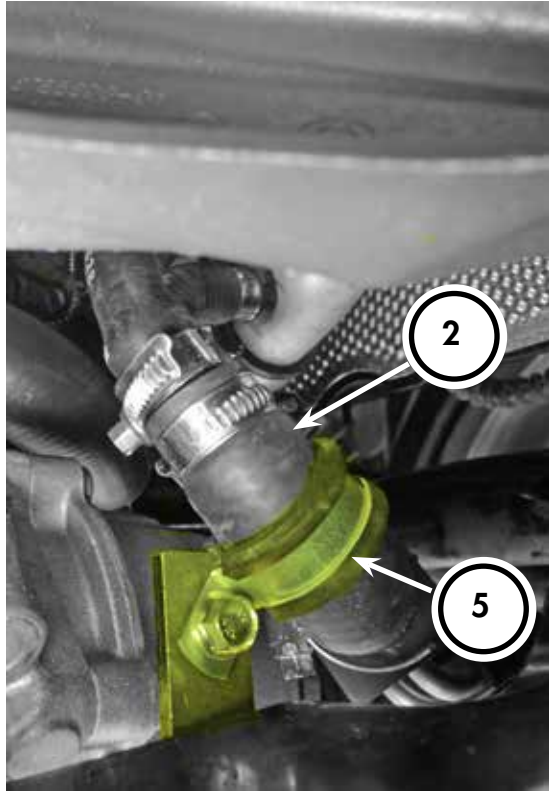
Internet:
www.calix.se













MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M192





**BMW**

M135i [F20, 1B71] 2013-  N55
 M135i [F21, 1N71] 2013-  N55
 M135i [F20, 1V11] 2015-  N55
 M135i [F21, 1Y71] 2015-  N55
 M235i [F22, 1J71] 2014-  N55
 M235i [F23, 1M11] 2015-  N55
 335i [F30, 3A91] 2012-  N55
 335i [F31, 3G91] 2013-  N55
 335i GT [F34, 3X71] 2013-  N55
 435i [F32, 3R11] 2013-  N55
 435i [F33, 3T31] 2014-  N55
 435i [F36, 4B11] 2014-  N55

= Motortyp

 = Moottorityyppi

= Engine model

SVENSKA

1. Demontera skyddet under motorn.
2. Tappa ur kylvätskan.
3. Lossa slang (A) från vattenkylröret (B). (Spara original-slangklämman)
4. Montera slangövergången (1) på originalslangen (A) (som kommer från turbon) med bifogad slang (2).
5. Montera bifogad slang (3) på vattenkylröret (B) med originalslangklämman.
6. Montera slangen från vattenkylröret (B) mot värmarens övre anslutning och slangen från turbon (A) mot värmarens sidoanslutning. Säkerställ att det inte finns några veck på slangarna.
7. Montera medföljande fäste (4) på balken med självborrande skruv. (Se bild)
8. Montera bifogad gummiklamma (5) på slang (2) och skruva fast den i fästet med bifogad M5 skruv och mutter. Se till att slangar och värmare ligger fritt.
9. Montera tillbaka motorskydd.
10. Fyll på kylvätska och lufta kylsystemet, se instruktionsboken. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Irrota moottorin alamuovisuoja.
2. Poista jäähdytysneste.
3. Irrota letku (A) vesiputkesta (B). (Säästä alkuperäinen letkuklemmari).
4. Asenna letkun jatkaliitos (1) alkuperäiseen letkuun (A) (joka tulee turbolta) mukanatulevalla letkulla (2).
5. Asenna mukanatuleva letku (3) vesiputkeen (B) alkupe-
räisellä klemmarilla.
6. Asenna vesiputkesta tuleva letku (B) lämmittimen ylälii-
tokseen ja turbolta tuleva letku (A) lämmittimen sivuli-
tokseen. Varmista että letkuihin ei tule liian jyrkkiä
mutkia.
7. Asenna mukanatuleva kiinnike (4) palkkiin itsepora-
utuvalla ruuvilla. (Katso kuva).
8. Asenna mukanatuleva kumiklemmari (5) letkuun (2)
ja kiinnitä se mukanatulevalla M5 ruuvilla ja
mutterilla. Tarkista että lämmitin ja letkut kulkeutuvat
vapaasti.
9. Asenna paikalleen alamuovisuoja.
10. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja ilmaa käyttöohjekirjan
mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset
vuodot.

ENGLISH

1. Remove the cover under the engine.
2. Drain the coolant.
3. Remove hose (A) from the water cooling pipe (B). (Save the original hose clamp)
4. Assemble the connection piece (1) to the original hose (A) and connect to the supplied hose (2).
5. Assemble supplied hose (3) to the water cooling pipe (B), fix it with the original hose clamp.
6. Assemble the hose from the water cooling pipe (B) to the top sleeve coupling of the heater, and then assemble hose (A) to the sleeve coupling on the side of the heater. Ensure that there are no folds on the hoses.
7. Install the supplied bracket (4) on the beam with self-tapping screws. (See picture).
8. Assemble supplied rubber clamp (5) on hose (2) and fix it to the heater bracket with the enclosed M5 screw and nut. Ensure that heater and hoses does not rub against any other parts.
9. Remount engine cover.
10. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage.

DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.
2. Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.
3. Lösen Sie Schlauch (A) vom Kühlwasserrohr (B). (Bewahren Sie die original Schlauchschelle auf).
4. Montieren Sie das Verbindungsstück (1) am Originalschlauch (A) und verbinden diesen zum mitgelieferten Schlauch (2).
5. Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (3) am Kühlwasserrohr (B), fixieren Sie den Schlauch mit der original Schlauchschelle.
6. Montieren Sie den Schlauch vom Kühlwasserrohr (B) zum oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers und montieren Sie anschließend Schlauch (A) zum seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. Achten Sie darauf, dass keine Knicke entstehen.
7. Montieren Sie die mitgelieferte Halterung (4) am Träger mit selbstschneidenden Schrauben (siehe Abbildung).
8. Montieren Sie die mitgelieferte Gummischelle (5) an Schlauch (2) und befestigen Sie diese mit der beigegefügt M5 Schraube und Mutter an der Halterung vom Motorvorwärmer. Achten Sie darauf, dass Motorvorwärmer und Schläuche nicht an anderen Teilen reiben.
9. Montieren Sie die Abdeckung unter dem Motor.
10. Füllen Sie die Kühlfüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.